

Markscheme

May 2023

Classical Greek

Standard level

Paper 2

© International Baccalaureate Organization 2023

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2023

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2023

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Option A — Homer

Extract 1 Homer, *Odyssey* 22.354–377

1. (a) Because Medon always took care of him (μεν αἰεὶ κηδέσκετο) [1]; when he was a child (παιδὸς) [1].
- (b) Philoetius [1]; the swineherd (Eumaios) [1]; or Odysseus [1].
- (c) Medon was hiding under a chair (ὑπὸ θρόνον) [1]; wrapped in an animal skin (ἀμφὶ δὲ δέρμα ἔστο βοὸς) [1]; because he was fleeing death (ἀλύσκων κῆρα μέλαιναν) [1].
- (d) Award [3] if the meaning has been fully communicated, and vocabulary and grammar are rendered correctly. Award [2] if the meaning has been communicated, and vocabulary and grammar are rendered adequately despite inaccuracies. Award [1] if the meaning has not been communicated adequately, and vocabulary and grammar are not rendered adequately. Award [0] if the work does not reach a standard described by the descriptors above.
- (e) To take heart (θάρσει) [1]; to tell others (that good deeds are better than evil ones) (εἴπησθα καὶ ἄλλω) [1]; and having gone outside (ἐξελθόντες μεγάρων) [1]; to sit outside / in the courtyard (ἔξεσθε θύραζε/εἰς αὐλήν) [1].

Total: [15]

Option A — Homer

Extract 2 Homer, *Odyssey* 22.398–418

2. (a) Mark only for length of syllables. Award [1] per line if all correct; [0] otherwise.
- (b) She sees Odysseus (Ὀδυσῆα) [1]; covered in blood (αἵματι καὶ λύθρῳ πεπαλαγμένον) [1]; amid the corpses of the suitors (μετὰ κταμένοισι νέκυσιν) [1].
- (c) Odysseus is spattered with the blood [1] of the suitors [1] like a lion is befouled [1] with the blood of an ox [1].
- (d) Award [1] up to [2] for any of the following: He tells her to rejoice (χαῖρε); and to restrain herself (ἴσχεο); and not to boast/cry out (μηδ' ὀλόλυξε).
Because it is unholy to rejoice (οὐχ ὁσίη εὐχετάσθαι) [1]; over the fallen (κταμένοισιν ἐπ' ἀνδράσιν) [1].
- (e) Those who dishonoured him (αἳ μ' ἀτιμάζουσι) [1]; and those who are guiltless (αἳ νηλείτιδές) [1].

Total: [15]

Option B — History

Extract 3 Thucydides, *The Peloponesian War* 7.75–7.76

3. (a) Award **[3]** if the meaning has been fully communicated, and vocabulary and grammar are rendered correctly. Award **[2]** if the meaning has been communicated, and vocabulary and grammar are rendered adequately despite inaccuracies. Award **[1]** if the meaning has not been communicated adequately, and vocabulary and grammar are not rendered adequately. Award **[0]** if the work does not reach a standard described by the descriptors above.
- (b) the humiliation felt (ταπεινότητα) **[1]**; at this point in the expedition (τελευτήν) **[1]**; was in contrast with the glory felt (οἷας λαμπρότητος) **[1]**; when they initially set out (αὐχήμετος τοῦ πρώτου) **[1]**. Greek quotations are included for reference only.
- (c) This was the greatest reversal (μέγιστον διάφορον τοῦτο) **[1]**; ever experienced by a Greek army (τῷ Ἑλληνικῷ στρατεύματι) **[1]**.
- (d) Award **[1]** each up to **[2]** for any of the following reversals: They had come to enslave others, and were departing in fear of being enslaved; they had sailed out with prayer and paeans and were returning with evil omens; they were travelling by land instead of by sea (or similar).
- (e) Award **[1]** each up to **[4]** for any answers supported by quotation such as: He perceived the army's mood (ἐγ ὁρῶν τὸ στράτευμα ἀθυμοῦν καὶ ἐν μεγάλῃ μεταβολῇ ὄν); he passed along the ranks (ἐπιπαριῶν ὡς ἐκ τῶν ὑπαρχόντων); he offered encouragement (ἐθάρσυνέ); and comfort (παρεμυθεῖτο); kept raising his voice (βοῇ τε χρώμενος ἔτι μᾶλλον).

Total: **[15]**

Option B — History

Extract 4 Thucydides, *The Peloponnesian War* 7.79

4. (a) they set out (έπορεύοντο) **[1]**; they forced their way to the hill (έβιάσαντο) **[1]**; they found the enemy ready for them (ηϋρον) **[1]**.
- (b) Award **[1]** each up to **[4]** for any answers supported by quotation such as: They were hit with a volley of arrows (βαλλόμενοι ὑπὸ πολλῶν); they charged (προσβαλόντες); they attacked the fortifications (έτειχομάχουν); failed to reach the top (οὐ δυνάμενοι βιάσασθαι); retreated (άνεχώρουν πάλιν); and rested (άνεπαύοντο).
- (c) Because all these things were (ταῦτα πάντα γίγνεσθαι) **[1]**; indications of their destruction (ἐπὶ τῷ σφετέρῳ ὀλέθρῳ) **[1]**.
- (d) They attacked on all sides (προσέβαλλον πανταχῇ αὐτοῖς κύκλῳ) **[1]**; they retreated when Athenians advanced (καὶ εἰ μὲν ἐπίοιεν οἱ Ἀθηναῖοι, ὑπεχώρουν) **[1]**; and advanced when Athenians retreated (εἰ δ' ἀναχωροῖεν, ἐπέκειντο) **[1]**; and attacked from the rear (τοῖς ὑστάτοις προσπίπτοντες) **[1]**. Greek quotations are included for reference only.
- (e) To create fear among the Athenians (φοβήσειαν) **[1]**; to cause a retreat (κατὰ βραχὺ τρεψάμενοι) **[1]**.

Total: **[15]**

Option C — Tragedy

Extract 5 Sophocles, *Philoctetes* 1–25

5. (a) He was ordered by the kings (ταχθεῖς τῶν ἀνασσόντων ὑπο) [1]; because of his diseased foot (νόσῳ καταστάζοντα διαβόρῳ πόδα) [1]; sacrifices were ruined (οὔτε λοιβῆς ἡμῖν οὔτε θυμάτων παρῆν ἐκήλοις προσθιγεῖν) [1]; he wailed constantly (ἀεὶ βοῶν, στενάζων) [1].
- (b) Mark only for length of syllables. Award [1] per line if all correct; [0] otherwise.
- (c) Because Philoctetes might learn that he is on Lemnos [1]; and the plan be ruined [1].
- (d) A cave with two openings (δίστομος πέτρα τοιάδ') [1]; with double exposure to the sun (ἡλίου διπλῇ πάρεστιν ἐνθάκησις) [1]; with good air flow (αὐλίου πέμπει πνοή) [1]; where there is a spring (ποτὸν κρηναῖον) [1].
- (e) Award [3] if the meaning has been fully communicated, and vocabulary and grammar are rendered correctly. Award [2] if the meaning has been communicated, and vocabulary and grammar are rendered adequately despite inaccuracies. Award [1] if the meaning has not been communicated adequately, and vocabulary and grammar are not rendered adequately. Award [0] if the work does not reach a standard described by the descriptors above.

Total: [15]

Option C — Tragedy

Extract 6 Sophocles, *Philoctetes* 114–134

6. (a) Neoptolemus (σὺ or σοῦ) [1]; Philoctetes / Philoctetes's arrows / similar (κείνων χωρὶς / ἐκεῖνα) [1].
- (b) He will cast off all shame (αἰσχύνην ἀφείς) [1]; he will be known as clever (σοφός) [1]; and noble (ἀγαθός) [1].
- (c) He will go away (ἄπειμι) [1]; to avoid being observed (μὴ κατοπτευθῶ) [1]; and send the scout to the ship (τὸν σκοπὸν πρὸς ναῦν ἀποστελῶ) [1].
- (d) He will send back the same scout (τοῦτον τὸν αὐτὸν ἄνδρα) [1]; disguised as a ship's captain (ναυκλήρου τρόποις μορφήν δολώσας) [1]; in order to preserve the secret (ὥς ἂν ἀγνοία προσῇ) [1].
- (e) "Award [1] each up to [2] for any relevant point of discussion and [1] up to [2] for a credible effect such as:
- Chiasmus (σὺ κείνων ... ἐκεῖνα σοῦ) highlights the equal importance of Philoctetes and Neoptolemus to see the fall of Troy.
 - Assonance (σὺ μὲν μένων νυν κείνον) emphasizes the moment of decision.
 - Enjambment (ναυκλήρου τρόποις μορφήν δολώσας) highlights the trickery of Odysseus's plan.
 - Diction (eg on the δόλ root; or words of perception) emphasizes trickery. Repetition of similar words shows the process of persuading Neoptolemus (ποιῶ, ποιήσω; σοφός, σάφ', παρήνεσα, συνήνεσα).

Total: [15]

Option E — Women

Extract 7 Euripides, *Iphigenia at Aulis* 1368–1393

7. (a) That Clytemnestra listen to her (είσακούσατε τῶν ἐμῶν λόγων) [1]; that they thank Achilles (τὸν μὲν οὖν ξένον δίκαιον αἰνέσαι) [1]; that Clytemnestra shelter Achilles from reproach (σὲ τοῦθ' ὀρᾶν χρή, μὴ διαβληθῇ στρατῷ) [1].
- (b) That it is right for her to die (κατθανεῖν μοι δέδοκται) [1]; that she wants to do so with glory (τοῦτο δ' αὐτὸ βούλομαι εὐκλεῶς πρᾶξαι) [1]; casting off what is common (παρεῖσά τὸ δυσγενές) [1].
- (c) Award [1] each up to [4] for any of the following answers supported by Greek quotation: All Greece looks to her (εἰς ἔμ' Ἑλλὰς πᾶσα νῦν ἀποβλέπει); the trip to Troy depends on her (πορθμός νᾶων) and the destruction of Troy (Φρυγῶν κατασκαφαί); raids will cease (μηκέθ' ἀρπάζειν); she will gain fame (μου κλέος γενήσεται).
- (d) Clytemnestra did not bear her for herself [1]; but for all Hellas [1].
- (e) Award [3] if the meaning has been fully communicated, and vocabulary and grammar are rendered correctly. Award [2] if the meaning has been communicated, and vocabulary and grammar are rendered adequately despite inaccuracies. Award [1] if the meaning has not been communicated adequately, and vocabulary and grammar are not rendered adequately. Award [0] if the work does not reach a standard described by the descriptors above.

Total: [15]

Option E — Women

Extract 8 Plato, *Republic* Book 5 456b–d

8. (a) Women are suitable (εἰσὶν ἱκαναί) [1]; they share the nature of men (συγγενεῖς αὐτοῖς τὴν φύσιν) [1]; similar natures should have the same pursuits (ἐπιτηδεύματα τὰ αὐτὰ ἀποδοτέα ταῖς αὐταῖς φύσεσιν) [1]; it is not unnatural (μὴ παρὰ φύσιν εἶναι) [1].
- (b) Award [3] if the meaning has been fully communicated, and vocabulary and grammar are rendered correctly. Award [2] if the meaning has been communicated, and vocabulary and grammar are rendered adequately despite inaccuracies. Award [1] if the meaning has not been communicated adequately, and vocabulary and grammar are not rendered adequately. Award [0] if the work does not reach a standard described by the descriptors above.
- (c) She must receive an education no different than that of men (οὐκ ἄλλη μὲν ποιήσει παιδεία) [1]; because they have the same nature (τὴν αὐτὴν φύσιν παραλαβοῦσα) [1].
- (d) Either all men are equal [1] or some are better [1].
- (e) In the ideal city [1]; who will be the better men? [1]; guardians through guardian education [1]; or shoemakers through shoemaker training [1]. Accept a range of answers that express these four items.

Total: [15]

Option G — Barbarians

Extract 9 Herodotus, *The Histories* 2.38–39

9. (a) If they see even one black hair [1]; the bull is considered impure [1] (or similar).
- (b) The bull is inspected standing up (δίζηται ... ὀρθοῦ ἑστειώτος τοῦ κτήνεος) [1]; and lying down (καὶ ὑπτίου) [1]; its tongue is inspected (τὴν γλῶσσαν ἐξειρύσας) [1]; and the hair of its tail (τὰς τρίχας τῆς οὐρῆς) [1].
- (c) Award [1] up to [4] for any of the following: The priest marks it (σημαίνεται); he wraps the horns (περὶ τὰ κέρα εἰλίσσων); with payrus (βύβλω); he puts on sealing clay (σημαντρίδα ἐπιπλάσας); and presses his ring into it (ἐπιβάλλει τὸν δακτύλιον).
- (d) The penalty is death (θάνατος ἢ ζημὴ ἐπικέεται) [1] for someone who sacrifices an unverified animal (ἀσήμαντον δὲ θύσαντι) [1].
- (e) Award [1] each up to [3] for any of the following: they take the animal to the altar (ἀγαγόντες κτήνος πρὸς τὸν βωμόν), light a fire (πῦρ ἀνακαίουσι), pour a libation (οἶνον ἐπισπείσαντες), call the god (ἐπικαλέσαντες τὸν θεόν), slaughter the animal (σφάζουσι), cut its head off (ἀποτάμνουσι τὴν κεφαλὴν).

Total: [15]

Option G — Barbarians

Extract 10 Herodotus, *The Histories* 2.44–45

10. (a) That Herakles [1] is an ancient god [1].
- (b) to worship in two ways (διξὰ Ἡράκλεια ἰδρυσάμενοι ἔκتهνται) [1]; with proper sacrifice (θύουσι/ ἐναγίζουσι) [1]; as an Olympian (ὡς ἀθανάτῳ Ὀλυμπίῳ ἐπωνυμίην) [1]; and as a hero (τῷ δὲ ἐτέρῳ ὡς ἥρωι) [1].
- (c) Award [3] if the meaning has been fully communicated, and vocabulary and grammar are rendered correctly. Award [2] if the meaning has been communicated, and vocabulary and grammar are rendered adequately despite inaccuracies. Award [1] if the meaning has not been communicated adequately, and vocabulary and grammar are not rendered adequately. Award [0] if the work does not reach a standard described by the descriptors above.
- (d) He was peaceful (τὸν δὲ τέως μὲν ἡσυχίην ἔχειν) [1]; until they began to consecrate him for sacrifice (or similar) at the altar (ἐπεὶ δὲ αὐτοῦ πρὸς τῷ βωμῷ κατάρχοντο) [1]; when he killed them all (πάντας σφέας καταφονεῦσαι) [1].
- (e) Egyptians are only allowed to sacrifice boars, bulls, calves, and geese (χωρὶς ὑῶν καὶ ἐρσένων βοῶν καὶ μόσχων καὶ χηνῶν) [1]; as many as are pure (ὅσοι ἂν καθαροὶ ἔωσι) [1]; they could not then have sacrificed a man (κῶς ἂν οὗτοι ἀνθρώπους θύοιεν) [1].

Total: [15]